LIÇÃO 40　頭(あたま)がずきずきします

ATAMA GA ZUKIZUKI SHIMASU

寮母(りょうぼ) Senhora do dormitório	おかゆですよ。	Aqui, papa de arroz.
Senhora do dormitório	体調(たいちょう)は、どう？ OKAYU DESU YO. TAICHÔ WA, DÔ?	Como está a sua condição?
アンナ Anna	頭(あたま)がずきずきします。 ATAMA GA ZUKIZUKI SHIMASU.	Minha cabeça está latejando.
寮母(りょうぼ) Senhora do dormitório	そう。欲(ほ)しいものがあったら、言(い)ってね。 SÔ. HOSHII MONO GA ATTARA, ITTE NE.	Ah é? Se tiver alguma coisa que você queira, me diga.

Dicas de Gramática

① ZUKIZUKI SHIMASU (latejar)

◈ ZUKIZUKI é uma onomatopeia. Essa expressão pode ser usada quando se tem dor de cabeça latejante, ou seja, quando se tem a sensação de que a cabeça está pulsando. A combinação dessa expressão com SHIMASU (fazer), resulta em verbo.

② Três grupos de verbos japoneses

☞ *Verbos: veja as págs 54 e 55.*

◈ Os verbos do japonês são divididos em três grupos. Cada grupo tem seu próprio padrão de conjugação.

Grupo 1 --- São verbos que têm a vogal I na sílaba anterior a MASU.
ex.) KAKIMASU (escrever)

Grupo 2 --- São os verbos que têm a vogal E e alguns verbos que têm a vogal I na sílaba anterior a MASU. ex.) TABEMASU (comer)

Grupo 3 --- São os verbos SHIMASU (fazer) e KIMASU (vir).

Onomatopeia do Dia

Esta expressão indica que alguém treme com febre.

Esta expressão indica que alguém tem náusea e se sente enjoado.